



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije
SPOROČILO ZA MEDIJE št. 37/17
Luxembourg, 4. april 2017

Sodba v zadevi C-544/15
Sahar Fahimian/Zvezna republika Nemčija

Nacionalni organi lahko iz razlogov javne varnosti iranski državljanke, ki je pridobila naziv na univerzi, za katero veljajo omejevalni ukrepi, zavrnejo izdajo vizuma za namene študija na občutljivem področju, kakršno je področje varnosti informacijskih tehnologij

Čeprav imajo nacionalni organi široko polje proste presoje glede tega, ali obstaja grožnja javni varnosti, mora biti zavrnilna odločba ustrezno utemeljena

Sahar Fahimian, iranska državljanke, ima naziv naziv Master of Science na področju informacijske tehnologije, ki ga je pridobila na Sharif University of Technology (Iran). Za to univerzo zaradi podpore iranski vladi, med drugim na vojaškem področju, veljajo omejevalni ukrepi Evropske unije.

S. Fahimian je leta 2012 od Center for Advanced Security Research Darmstadt (CASED) pri tehnični univerzi v Darmstadtu (Technische Universität Darmstadt, Nemčija) pridobila štipendijo za doktorski študij. Njena raziskovalna naloga se je nanašala na varnost mobilnih sistemov, vključno z odkrivanjem vdorov v pametne telefone in varnostnimi protokoli. S. Fahimian je pri veleposlaništvu Zvezne republike Nemčije v Teheranu zaprosila za izdajo vizuma za namene študija. Ker ji je bila izdaja tega vizuma zavrnjena, je na Verwaltungsgericht Berlin (upravno sodišče v Berlinu, Nemčija) vložila tožbo. Nemška vlada je to zavrnitev upravičila z bojznijo, da bi se znanje, ki bi ga S. Fahimian pridobila pri svojih raziskavah, kasneje v Iranu lahko zlorabilo (npr. za zbiranje zaupnih podatkov v zahodnih državah, notranjo represijo ali, bolj na splošno, v povezavi s kršitvami človekovih pravic).

Verwaltungsgericht Berlin je v teh okoliščinah Sodišče zaprosilo za razlago Direktive 2004/114 o pogojih za sprejem državljanov tretjih držav za namene študija¹. Cilj te direktive je promocija Evrope kot svetovnega središča odličnosti za študij in poklicno usposabljanje, tako da se spodbuja pretok študentov, ki so državljani tretjih držav, v Unijo za namene izobraževanja. Vendar pa je po direktivi pogoj za izdajo takega vizuma ta, da prosilec ne velja za nevarnega za javno varnost. Verwaltungsgericht Berlin v tem primeru sprašuje, ali imajo nacionalni organi pri ugotavljanju, ali ta prosilec pomeni grožnjo za javno varnost, široko polje proste presoje (ki je lahko predmet le omejenega sodnega nadzora) in ali lahko v okoliščinah, kakršne so v tej zadevi zavrnejo izdajo vizuma.

Sodišče z današnjo sodbo odgovarja, da imajo nacionalni organi široko polje proste presoje dejstev, da na podlagi vseh upoštevni dejstev, iz katerih je razviden položaj državljan tretje države, ki prosi za izdajo vizuma za namene študija, preverijo, ali ta državljan pomeni grožnjo – čeprav potencialno – za javno varnost.

Poleg tega direktiva ne nasprotuje temu, da pristojni nacionalni organi zavrnejo sprejem državljan tretje države, (i) ki je pridobil naziv na univerzi, za katero veljajo omejevalni ukrepi Unije (zaradi pomena njenega sodelovanja z iransko vlado na vojaškem področju in z njim povezanih področjih), in (ii) ki namerava v tej državi članici opravljati raziskave na področju, ki je občutljivo z vidika javne varnosti, na ozemlje zadevne države članice, če iz elementov, ki jih imajo pristojni nacionalni organi, izhaja bojazen, da bo mogoče znanje, ki ga bo ta oseba pridobila pri svojih raziskavah,

¹ Direktiva Sveta 2004/114/ES z dne 13. decembra 2004 o pogojih za sprejem državljanov tretjih držav za namene študija, izmenjav učencev, neplačanega usposabljanja ali prostovoljnega dela (UL 2004, L 375, str. 12).

pozneje uporabiti za namene, ki so v nasprotju z javno varnostjo. Sodišče v zvezi s tem pojasnjuje, da so zbiranje zaupnih podatkov v zahodnih državah, notranja represija in, bolj na splošno, kršitve človekovih pravic, nameni, ki so v nasprotju z ohranitvijo javne varnosti.

V teh okoliščinah mora Verwaltungsgericht Berlin preveriti, ali zavrnilna odločba, ki je bila izdana S. Fahimian, temelji na ustrezno utemeljenih razlogih in na dovolj trdni dejanski podlagi.

OBVESTILO: S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

Neuradni dokument za medije, ki Sodišča ne zavezuje.

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletni strani CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793